

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

VERGOKAN N.V.  
Meersbloem Melden 16  
9700 OUDENAARDE  
BELGIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Elektroinstallationskanalsystem für die Montage unterboden,  
bodenbündig oder aufboden**  
***Cable trunking and ducting system intended for mounting underfloor,  
flushfloor or onfloor***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



und/oder - and/or



oder/for



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 50085-1 (VDE 0604-1):2006-03; EN 50085-1:2005  
DIN EN 50085-2-2 (VDE 0604-2-2):2009-07; EN 50085-2-2:2008



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

*J. Gutermann*  
J. Gutermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 2179300-5450-0022 / 166906

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40033615

Blatt 1

*Certificate No.*

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2011-10-28

(letzte Änderung/updated 2012-08-30 )

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
VERGOKAN N.V., Meersbloem Melden 16, 9700 OUDENAARDE, BELGIEN

Aktenzeichen / File ref.  
2179300-5450-0022 / 166906 / FG41 / LR

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2012-08-30 2011-10-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033615  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40033615.*

**Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

**Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
VERGOKAN N.V., Meersbloem Melden 16, 9700 OUDENAARDE, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*  
2179300-5450-0022 / 166906 / FG41 / LR

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-08-30 2011-10-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033615  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40033615.*

**Elektroinstallationskanalsystem für die Montage unterboden,  
bodenbündig oder aufboden**  
***Cable trunking and ducting system intended for mounting underfloor,  
flushfloor or onfloor***

Typ(en) / *Type(s)*:

**VG**  
**VGI**  
**VGL**  
**VGLI**

Beschreibung	Estrich überdecktes Kanalsystem, zwei- oder dreizügig, aus Stahlblech, verzinkt
<i>Description</i>	<i>screed covered cable ducting system with 2 or 3 partitions, made of steel-plate, galvanized</i>
Nennbreite <i>Nominal width</i>	170, 250, 350 und/and 370 (mm)
Nennhöhe <i>Rated height</i>	28, 38 und/and 48 (mm)
Zubehör	Bogen VSB Verbinder VK Endstück VE Unterflurdose Pandora V, Pandora R Seitenfläche ZKP Erhöhungsrahmen OHK Zugangseinheiten BDV, BDR, ITKV, BDRV Anschlusseinheiten KDV, KDR, IKDV, KDVWD, ITKVWD, KDRV Tubus TWD, Abdeckhülse AHWD Umbausatz-Schwerlast KITZ Schwerlastplatten ITKVZ, ITKVWDZ, IKDVZ Gerätebecher TSBCL, TSB, TSB 65, TSBCAT 6, OBB Abdeckplatten ADPCL, ADP, ADSR, ADSV Blind und Einbauplatten GBP, IBP, IBPP Trennsteg SSBCL, SSB

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40033615 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
VERGOKAN N.V., Meersbloem Melden 16, 9700 OUDENAARDE, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*  
2179300-5450-0022 / 166906 / FG41 / LR

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-08-30 2011-10-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033615  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40033615.*

### Accessories

*Bend VSB  
Jointing piece VK  
End piece VE  
Floorbox Pandora V, Pandora R  
Tube adapter ZKP  
Extension frame OHK  
Access units BDV, BDR, ITKV, BDRV  
Service units KDV, KDR, IKDV, KDVWD,  
ITKVWD, KDRV  
Tube TWD, cover housing AHWD  
Heavy load kit KITZ  
Heavy load plates ITKVZ, ITKVWDZ, IKDVZ  
Apparatus cup TSBCL, TSB, TSB 65,  
TSBCAT 6, OBB  
Cover plate ADPCL, ADP, ADSR, ADSV  
Blind and fixation plate GBP, IBP, IBPP  
Division plate SSBCL, SSB*

Klassifizierung  
*Classification*

siehe Anlage 100A  
*see appendix 100A*

Firmenzeichen  
*Trademark*

**VERGOKAN**<sup>™</sup>

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG41  
*Section FG41*



# **EG-Konformitätserklärung**

Name/Anschrift des Ausstellers:

VERGOKAN N.V.  
Meersbloem Melden 16  
9700 OUDENAARDE  
BELGIEN

Produktbezeichnung:

Elektroinstallationskanalsystem für die Montage unterboden,  
bodenbündig oder aufboden

Typenbezeichnung:

VG; VGI; VGL; VGLI

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

**2006/95/EG**

**"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten  
betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter  
Spannungsgrenzen".**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Anforderungen der Richtlinie wird durch die technische Dokumentation sowie die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 50085-1 (VDE 0604-1):2006-03; EN 50085-1:2005  
DIN EN 50085-2-2 (VDE 0604-2-2):2009-07; EN 50085-2-2:2008

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert.

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40033615

Aktenzeichen

2179300-5450-0022 / 166906 / FG41 / LR

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)



# **EC Declaration of Conformity**

*Issuer's name and address:*

VERGOKAN N.V.  
Meersbloem Melden 16  
9700 OUDENAARDE  
BELGIUM

*Product:*  
underfloor,

Cable trunking and ducting system intended for mounting  
flushfloor or onfloor

*Type designation:*

VG; VGI; VGL; VGLI

*The designated product is in conformity with the European Directive:*

**2006/95/EC**

**"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".**

*The technical documentation and full compliance with the standards listed below proves the conformity of the product with the requirements of the above-mentioned EC Directive:*

DIN EN 50085-1 (VDE 0604-1):2006-03; EN 50085-1:2005  
DIN EN 50085-2-2 (VDE 0604-2-2):2009-07; EN 50085-2-2:2008

*The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.*

*Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:*

*Certificate No.*  
*File Reference*

40033615  
2179300-5450-0022 / 166906 / FG41 / LR

\_\_\_\_\_  
(Place, Date)

\_\_\_\_\_  
(Legally binding signature of the issuer)

	<b>ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL</b>		<b>Aktenzeichen: File ref.:</b> 2179300-5450-0022/166906	<b>Ausweis-Nr.: Certificate No.:</b> 40033615	<b>Datum Date</b> 30.08.2012
				<b>Anlage-Nr.: Appendix No.:</b> 100A	

<b>Elektroinstallationsanalysesysteme für elektrische Installationen Cable trunking / ducting systems for electrical installations</b>	<b>Klassifizierung nach DIN EN 50085-2-2 Classification coding according to EN 50085-2-2</b>
--	--

<b>Hersteller: Manufacturer:</b> VERGOKAN N.V.	<b>Typenbezeichnung: Model / Type reference:</b> VG, VGI, VGL, VGLI
---	--

<b>Abschnitt- schnitt- Clause</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Δ genehmigte Ausführung / approved version</b> <input type="checkbox"/> <b>Δ nicht genehmigt / not approved</b> <input type="checkbox"/> <b>Δ nicht anwendbar / not applicable</b>
6.2	Schlagfestigkeit für Installation und Anwendung: <i>Resistance to impact for installation and application:</i> <input type="checkbox"/> 0,5 J <input type="checkbox"/> 1 J <input type="checkbox"/> 2 J <input type="checkbox"/> 5 J <input checked="" type="checkbox"/> 20 J Mindestlager- und -transporttemperatur: <i>Minimum storage and transport temperature:</i> <input checked="" type="checkbox"/> -45 °C <input type="checkbox"/> -25 °C <input type="checkbox"/> -15 °C <input type="checkbox"/> -5 °C Mindestinstallations- und -anwendungstemperatur: <i>Minimum installation and application temperature:</i> <input type="checkbox"/> -25 °C <input checked="" type="checkbox"/> -15 °C <input type="checkbox"/> -5 °C <input type="checkbox"/> +5 °C <input type="checkbox"/> +15 °C Anwendungshöchsttemperaturen: <i>Maximum application temperature:</i> <input checked="" type="checkbox"/> +60 °C <input type="checkbox"/> +90 °C <input type="checkbox"/> +105 °C <input type="checkbox"/> +120 °C Widerstand gegen Flammausbreitung: <i>Resistance to flame propagation:</i> <input type="checkbox"/> Feuerausbreitend <i>Flame-propagating</i> <input checked="" type="checkbox"/> Feuer nicht ausbreitend <i>Non-flame propagating</i> Elektrische Leitfähigkeit: <i>Electrical continuity characteristics:</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mit elektrischer Leitfähigkeit <i>With electrical continuity</i> <input checked="" type="checkbox"/> Ohne elektrische Leitfähigkeit <i>Without electrical continuity</i> <input type="checkbox"/> - Metallische Systembestandteile / <i>Metallic system component</i> <input type="checkbox"/> - Nicht-metallische Systembestandteile / <i>Non-metallic system component</i>
6.3	
6.4	
6.5	
6.6	Elektrische Isoliereigenschaft: <i>Electrical insulating characteristics:</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mit elektrischer Isoliereigenschaft <i>With electrical insulating</i> <input checked="" type="checkbox"/> Ohne elektrische Isoliereigenschaft <i>Without electrical insulating</i> <input type="checkbox"/> - Nicht-metallische Systembestandteile / <i>Non-metallic system component</i> <input type="checkbox"/> - Metallische Systembestandteile / <i>Metallic system component</i>
6.7	Durch Gehäuse bzw. Umhüllung gebotenen Schutzarten: <i>Degree of protection provided by enclosure:</i> IP20 Anschlussseinheiten im Gebrauch / <i>service units in use</i> KDV, KDR, KDV, KDRV, BDRV IP23 Anschlussseinheiten im Gebrauch mit Tubus und Abdeckhülse / <i>service units in use with tube and cover housing</i> KDVWD, ITKVWD IP30 Zugangseinheiten, Anschlussseinheiten nicht im Gebrauch / <i>access units, service units not in use</i> BDV, BDR, KDV, KDR, IKDV, KDRV, BDRV IP53 Zugangseinheiten, Anschlussseinheiten nicht im Gebrauch / <i>access units, service units not in use</i> ITKV, KDVWD, ITKVWD
6.8	Schutz gegen korrosive oder verunreinigende Substanzen: <i>Protection against corrosive or polluting substances:</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mit hohem Außen- und Innenschutz <i>With high protection outside and inside</i>





ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS APPROVAL

Aktenzeichen:  
File ref.:

2179300-5450-0022/166906

Ausweis-Nr.:  
Certificate No.:

40033615

Datum  
Date

30.08.2012

Elektroinstallationskanalsysteme für elektrische Installationen  
Cable trunking / ducting systems for electrical installations

Klassifizierung nach DIN EN 50085-2-2  
Classification coding according to EN 50085-2-2

Anlage-Nr.:  
Appendix No.:

100A

Abschnitt: Clause:	<input checked="" type="checkbox"/> $\Delta$ genehmigte Ausführung / approved version <input type="checkbox"/> $\Delta$ nicht genehmigt / not approved    ---- $\Delta$ nicht anwendbar / not applicable
6.9	Befestigungsart der Systemkanalabdeckung: System access cover retention: <input type="checkbox"/> Ohne Werkzeug zu öffnen Can be opened without a tool <input checked="" type="checkbox"/> Nur mit Werkzeug zu öffnen Can only be opened with a tool
6.10	Elektrische Schutztrennung: Electrical protective partition: <input checked="" type="checkbox"/> Ohne internes Schutztrennelement Without internal protective partition <input type="checkbox"/> Mit internem Schutztrennelement With internal protective partition
6.101	Nach Art der Bodenpflege: According to floor treatment: <input checked="" type="checkbox"/> Elektroinstallationskanalsysteme für trockene Bodenpflege CTS/CDS for dry-treatment of floor <input type="checkbox"/> Elektroinstallationskanalsysteme für Nassreinigung des Fußbodens, wenn die Anschlusseinheit nicht in Gebrauch ist CTS/CDS for wet-treatment of floor when the service unit is not in use <input type="checkbox"/> Elektroinstallationskanalsysteme für Nassreinigung des Fußbodens, wenn die Anschlusseinheit in Gebrauch ist CTS/CDS for wet-treatment of floor when the service unit is in use
6.102	Nach dem Widerstand gegen vertikale Lasten, die über eine kleine Fläche wirken: According to resistance to vertical load applied through small surface area: <input checked="" type="checkbox"/> 1500 N    - BDV, KDV <input checked="" type="checkbox"/> 2000 N    - IKDV, ITKV, KDVWD, ITKVWD <input checked="" type="checkbox"/> 2500 N    - BDR, KDR, KDRV, BDRV <input checked="" type="checkbox"/> 3000 N    - Schwerlast-System / Heavy load system
6.103	Optionale Klassifikation nach dem Widerstand gegen vertikale Lasten, die über eine große Fläche wirken: Optional classification according to resistance to vertical load applied through large surface area: <input checked="" type="checkbox"/> 3000 N    - BDV, KDV, IKDV, ITKV, KDVWD, ITKVWD, BDR, KDR, KDRV, BDRV <input checked="" type="checkbox"/> 15 000 N    - Schwerlast-System / Heavy load system

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks approval

Fachgebiet FG41  
Section FG41



Seite  
Page

2 / 2